



Конвенция о
правах ребенка

Distr.
CRC/C/OPSC/UKR/CO/1
28 June 2007
RUSSIAN
Original:

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ РЕБЕНКА

Сорок пятая сессия

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 1 СТАТЬИ 12 ФАКУЛЬТАТИВНОГО ПРОТОКОЛА К КОНВЕНЦИИ О ПРАВАХ РЕБЕНКА, КАСАЮЩЕГОСЯ ТОРГОВЛИ ДЕТЬМИ, ДЕТСКОЙ ПРОСТИТУЦИИ И ДЕТСКОЙ ПОРНОГРАФИИ

Заключительные замечания: Украина

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Украины (CRC/C/OPSC/UKR/1) на своем 1247-м заседании (см. CRC/C/SR.1247), состоявшемся 4 июня 2007 года, и принял на своем 1255-м заседании, состоявшемся 8 июня 2007 года, нижеследующие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет приветствует представление государством-участником своего первоначального доклада. Кроме того, Комитет высоко оценивает письменные ответы (CRC/C/OPSC/UKR/Q/1/Add.1) на его перечень вопросов, а также конструктивный диалог с делегацией в составе представителей различных секторов.

3. Комитет напоминает государству-участнику, что данные заключительные замечания следует рассматривать вместе с его предыдущими заключительными замечаниями, принятыми по второму периодическому докладу государства-участника 4 октября 2002 года (CRC/C/15/Add.191).

В. Позитивные аспекты

4. Комитет с удовлетворением отмечает:

a) ратификацию в 2006 году Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

b) ратификацию в 2006 году Гаагской конвенции № 28 о гражданских аспектах международного похищения детей;

c) создание в 2005 году в структуре министерства внутренних дел департамента по борьбе с преступлениями, связанными с торговлей людьми;

d) вступление в силу в 2005 году Закона "Об обеспечении организационно-правовых условий социальной защиты детей-сирот и детей, лишенных родительского попечительства";

e) ратификацию в 2004 году Конвенции против транснациональной организованной преступности, Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее и Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху.

С. Основные проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

1. Общие меры по осуществлению

Общие принципы Конвенции о правах ребенка (статьи 2, 3, 6 и 12)

5. Комитет обеспокоен тем, что при разработке и осуществлении мер, принятых государством-участником в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о правах ребенка, касающимся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, не были учтены общие принципы Конвенции о правах ребенка. Комитет выражает особую обеспокоенность тем, что мнения детей не находят должного отражения при решении всех вопросов, затрагивающих их, включая политику и программы, и что, возможно, это является следствием

неадекватного применения принципа, согласно которому ребенок имеет право на выражение своих взглядов и на то, чтобы им уделялось должное внимание.

6. Комитет рекомендует, чтобы общие принципы Конвенции о правах ребенка, в частности право ребенка выражать свои взгляды и быть заслушанным, были включены во все меры государства-участника по осуществлению положений Факультативного протокола, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, включая судебное или административное разбирательство.

Национальный план действий

7. Комитет принимает к сведению проект национального плана действий по осуществлению положений Конвенции о правах ребенка на период 2006-2016 годов. При этом Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием конкретных планов действий, охватывающих области, относящиеся к Факультативному протоколу.

8. Комитет рекомендует государству-участнику в сжатые сроки принять свой национальный план действий и разработать конкретный план действий, направленный на осуществление необходимых мер по предотвращению и пресечению таких преступлений, как торговля детьми, детская проституция и детская порнография. При этом государству-участнику следует уделять особое внимание осуществлению всех положений Факультативного протокола с учетом Декларации и Плана действий, а также Глобального обязательства, принятых на первом и втором Всемирных конгрессах против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях (Стокгольм, 1996 год; Йокогама, 2001 год).

Координация

9. Комитет отмечает обнадеживающий вклад Координационного совета по борьбе с торговлей людьми или их контрабандой, а также различных министерств и других центральных органов исполнительной власти в поддержку осуществления Факультативного протокола. Вместе с тем Комитет обеспокоен тем, что Координационный совет функционирует не в полной мере и что деятельность различных участвующих министерств по осуществлению Факультативного протокола координируется в недостаточной степени.

10. Комитет рекомендует государству-участнику наделить Координационный совет по борьбе с торговлей людьми или их контрабандой мандатом на разработку политики и мероприятий в области прав ребенка и координацию и оценку осуществления Факультативного протокола государством-участником. Кроме того, государству-участнику рекомендуется обеспечить Совет конкретными и достаточными людскими и финансовыми ресурсами, с тем чтобы он смог без дальнейших промедлений функционировать в полной мере. Кроме того, Комитет рекомендует Координационному совету работать в тесном сотрудничестве с местными органами власти в целях поддержания и развития потенциала для обеспечения координации на местном уровне.

Распространение информации и обучение

11. Комитет приветствует организацию многочисленных информационных кампаний, конференций, семинаров и учебных мероприятий по проблемам торговли детьми, детской проституции и детской порнографии. Вместе с тем Комитет по-прежнему обеспокоен недостаточными усилиями по повышению уровня информированности о Факультативном протоколе среди соответствующих групп специалистов и общественности в целом в масштабах всей страны и по обеспечению надлежащего обучения по всем аспектам Факультативного протокола.

12. Комитет рекомендует государству-участнику выделять надлежащие целевые средства на разработку учебных материалов и курсов во всех частях страны для соответствующих профессиональных групп, включая сотрудников полиции, прокуроров, судей, медицинский персонал и других специалистов, имеющих отношение к осуществлению Факультативного протокола. Кроме того, в свете пункта 2 статьи 9 Протокола Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить широкое ознакомление населения с положениями Факультативного протокола, прежде всего детей и их семей, в рамках, среди прочего, программ школьного обучения и долгосрочных просветительских кампаний, включая использование средств массовой информации и профессиональную подготовку по вопросам, касающимся мер предупреждения и вредных последствий всех преступлений, указанных в Протоколе. В этой связи следует поощрять участие в такой деятельности общественности, в частности детей и детей-жертв.

Сбор данных

13. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что при сборе статистических данных об осуществлении Конвенции о правах ребенка и о конкретных вопросах, охватываемых Факультативным протоколом, а также в ходе исследований по вопросу о распространенности внутринациональной и трансграничной торговли детьми, по-прежнему собираются недостаточные данные о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии.

14. Комитет рекомендует государству-участнику создать централизованную базу сбора данных для обеспечения того, чтобы данные, представленные в разбивке, среди прочего, по возрасту и полу, городским и сельским районам и охватывающие все регионы (включая различные области и Автономную республику Крым) и общины в Украине, собирались и анализировались на систематической основе в целях принятия надлежащих мер. Комитет призывает государство-участник провести исследование о характере и распространенности всех форм эксплуатации детей, включая проституцию и порнографию, с целью выявления причин и масштабов этой проблемы. Помимо этого Комитет призывает государство-участник к

сбору данных об эффективности и действенности проводимых программ и учебных мероприятий, а также всей соответствующей информации о детях, вовлеченных в эти виды деятельности.

Бюджетные ассигнования

15. Комитет отмечает предоставление государством-участником средств на осуществление программы по оказанию поддержки в воспитании приемных детей, но вместе с тем выражает сожаление по поводу того, что государство-участник не выделяет достаточных бюджетных ассигнований на поддержку семей и что эти ассигнования не соизмеримы с ассигнованиями на осуществление программ по устройству детей в сиротских домах. Кроме того, Комитет выражает сожаление в связи с тем, что государство-участник не смогло предоставить всеобъемлющих данных о государственном финансировании мероприятий по осуществлению положений Факультативного протокола.

16. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику в оперативном порядке предоставить достаточные ресурсы, включая бюджетные ассигнования, для проведения всех мероприятий, направленных на осуществление Факультативного протокола, включая оказание поддержки семьям. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику представить в его следующем периодическом докладе в соответствии с Конвенцией о правах ребенка данные о государственном финансировании, включая поддающиеся измерению расходы в рамках различных правительственных департаментов, а также местных органов власти на мероприятия по осуществлению положений Факультативного протокола.

2. Запрещение торговли детьми, детской порнографии и детской проституции

Существующие уголовные законы и положения

17. Комитет отмечает, что Факультативный протокол имеет преимущественную силу по отношению к национальному законодательству и приветствует включение в Уголовный кодекс положения о контрабанде детей, уголовной ответственности за торговлю детьми, принуждение детей к занятию проституцией или вовлечение их в эту деятельность и изготовление, продажу и распространение порнографических материалов. Вместе с тем Комитет отмечает, что запрет на торговлю детьми, детскую проституцию и детскую порнографию не был включен в Уголовный кодекс в полном соответствии со статьями 2 и 3 Факультативного протокола.

18. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по внесению изменений в положения Уголовного кодекса с целью обеспечить, чтобы как минимум деяния и виды деятельности, перечисленные в статьях 2 и 3 Факультативного протокола, были в полной мере охвачены его уголовным правом, независимо от того, были ли эти преступления совершены на национальном или транснациональном уровне или в индивидуальном или организованном порядке. В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику провести правовое исследование с целью выявления несоответствий и расхождений между национальной правовой системой и Протоколом и обратиться в Детский фонд Организации Объединенных Наций и другие соответствующие международные организации с просьбой об оказании помощи.

3. Уголовное судопроизводство

Юрисдикция

19. Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием информации о двойной уголовной ответственности.

20. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить исключение из национального законодательства требования о двойной уголовной ответственности в связи с экстрадицией и/или преследованием за правонарушения, совершенные за рубежом.

4. Защита прав детей-жертв

Отправление правосудия в отношении несовершеннолетних

21. Отмечая намеченное введение института специальных судей, занимающихся проблемами детей, Комитет вместе с тем обеспокоен отсутствием отдельной системы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, которая позволяла бы также решать проблемы детей, ставших жертвами преступлений, предусмотренных Факультативным протоколом.

22. Комитет рекомендует государству-участнику в оперативном порядке ввести институт специальных судей, занимающихся проблемами детей, и подтверждает свои заключительные замечания в рамках Конвенции о правах ребенка (CRC / C / 15 / Add .191) и настоятельно рекомендует государству-участнику создать отдельную систему отправления правосудия в отношении несовершеннолетних в соответствии с международными стандартами.

23. Комитет обеспокоен информацией о том, что дети, являющиеся жертвами преступлений, охватываемых Факультативным протоколом, часто страдают от стигматизации и социального отчуждения и могут привлекаться к ответственности, подвергаться суду и помещаться под стражу.

24. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы дети, являющиеся жертвами эксплуатации и жестокого обращения, не объявлялись преступниками и не подвергались наказанию и чтобы были приняты все возможные меры с целью предотвращения стигматизации и социального отчуждения

этих детей.

Меры, принятые для защиты прав и интересов детей, являющихся жертвами правонарушений, запрещенных по Факультативному протоколу

25. Комитет с удовлетворением отмечает принятие различных мер по физическому и психологическому восстановлению детей, являющихся жертвами торговли, проституции и порнографии. Однако Комитет обеспокоен тем, что положения статьи 8 Факультативного протокола не были должным образом инкорпорированы в соответствующие законы и программы государства-участника. В частности, Комитет обеспокоен тем, что в Уголовном кодексе не содержится надлежащего определения статуса жертвы, что законодательство не предусматривает четких и достаточных мер наказания за оказание физического и психологического давления в ходе допросов детей,

являющихся жертвами преступлений. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что меры наказания, даже если они и являются надлежащими, в большинстве случаев не применяются на практике.

26. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) в свете пункта 1 статьи 8 Факультативного протокола защищать детей-жертв и свидетелей на всех стадиях уголовного судопроизводства, принимая во внимание принятые Организацией Объединенных Наций Руководящие принципы, касающиеся правосудия в вопросах, связанных с участием детей-жертв и свидетелей преступлений (резолюция 2005/20 Экономического и Социального Совета);

b) продолжать сотрудничать с неправительственными и международными организациями с целью обеспечения оказания надлежащих услуг компетентным персоналом в интересах детей-жертв, включая физическое и психологическое восстановление и социальную реинтеграцию в соответствии с пунктом 3 статьи 9 Факультативного протокола;

c) выделять достаточные средства для повышения качества работы службы психосоциальной реабилитации в целях обеспечения благожелательной среды и уважения прав детей в соответствующих заведениях и следить за результатами деятельности и качеством работы реабилитационных служб;

d) обеспечивать, чтобы все дети-жертвы преступлений, указанных в Факультативном протоколе, имели доступ к надлежащим процедурам получения от несущих юридическую ответственность лиц компенсации за причиненный ущерб без какой бы то ни было дискриминации - в соответствии с пунктом 4 статьи 9 Факультативного протокола; и

e) надлежащим образом применять положения законодательства для обеспечения того, чтобы правонарушители несли наказание, а жертвы получали компенсацию.

Обмудсмен по правам детей

27. Комитет обеспокоен отсутствием независимого механизма, уполномоченного проводить обзор осуществления Конвенции о правах ребенка и факультативных протоколов к ней, или получать и рассматривать жалобы, поступающие от детей или от их имени.

28. Комитет рекомендует государству-участнику создать независимое и эффективное Управление омбудсмена по правам детей в соответствии с Парижскими принципами и с учетом его замечания общего порядка № 2 (2002 год) о роли независимых национальных правозащитных учреждений в защите и поощрении прав детей. Такое учреждение должно быть наделено полномочиями среди прочего на оперативное рассмотрение с учетом интересов детей жалоб, поступающих от детей или от их имени, и на предоставление средств правовой защиты в случаях нарушений прав детей, предусмотренных Факультативным протоколом. В этой связи Комитет рекомендует далее обеспечить этот орган достаточными людскими и финансовыми ресурсами в целях эффективного и оперативного выполнения им своего мандата.

5. Предотвращение торговли детьми, детской проституции

и детской порнографии

Предотвращение торговли детьми в целях усыновления

29. Комитет принимает к сведению информацию правительства об осуществляемых инициативах в отношении нового законодательства об усыновлении и об ужесточении контроля за усыновлением детей иностранцами и отмечает, что государство-участник приняло меры, позволившие увеличить число национальных усыновлений. Вместе с тем Комитет выражает сожаление в связи с тем, что на пути установления транспарентной процедуры легального усыновления по-прежнему существует большое число препятствий, обусловленных коррупцией.

30. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику присоединиться к Гаагской конвенции 1993 года о защите детей и сотрудничестве в вопросах международного усыновления/удочерения. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику и далее принимать меры по борьбе с коррупцией, подкрепляя их правоприменительными мерами, в целях борьбы с торговлей детьми для их последующего усыновления, принимая во внимание статью 21 Конвенции о правах ребенка, статью 3 Факультативного протокола и

Гагскую конвенцию 1993 года о защите детей и сотрудничестве в вопросах международного усыновления/удочерения.

Меры, принятые в целях предупреждения правонарушений, указанных в Факультативном протоколе

31. Комитет приветствует усилия, предпринимаемые государством-участником, в частности министерством внутренних дел, по предупреждению правонарушений, указанных в Факультативном протоколе. Однако, Комитет обеспокоен недостаточностью адресных превентивных мер по борьбе с эксплуатацией детей, включая проституцию, порнографию и привлечение детей к принудительному труду, а также мер по выявлению причин и масштабов этой проблемы.

32. Комитет призывает государство-участник предпринимать дальнейшие адресные превентивные меры и сотрудничать с международными организациями и неправительственными организациями в сфере проведения кампаний по повышению уровня осведомленности обо всех областях деятельности, охватываемых Факультативным протоколом. В частности, Комитет призывает государство-участник к проведению исследований, направленных на определение воздействия предпринятых мер и характера и распространенности эксплуатации детей, включая проституцию и порнографию, с целью выявления глубинных причин и масштабов этой проблемы. Комитет рекомендует далее, чтобы государство-участник в целях проведения более эффективной превентивной работы в областях, охватываемых Факультативным протоколом, обращалось за технической помощью к Детскому фонду Организации Объединенных Наций и другим международным организациям и учреждениям. Кроме того, Комитет призывает государство-участник рассмотреть вопрос о принятии конкретного законодательства регламентирующего обязательства провайдеров Интернет-услуг в связи с проблемой детской порнографии в системе Интернет.

33. Комитет приветствует повсеместное создание в стране приютов для детей. Вместе с тем Комитет обеспокоен отсутствием других услуг, которые могли бы служить превентивными мерами, таких, как наличие "горячей телефонной линии" и оказание срочной психологической и другой помощи детям и их семьям, подвергающимся опасности стать жертвами правонарушений, указанных в Факультативном протоколе.

34. Комитет рекомендует государству-участнику создать круглосуточную бесплатную "горячую телефонную линию" с трехзначным номером для оказания помощи детям-жертвам и их семьям и поддержать эту службу путем обеспечения возможностей для оказания надлежащей неотложной психологической помощи и принятия практических мер по защите детей, которым угрожает опасность стать жертвами торговли, детской проституции и детской порнографии. В отношении "горячей телефонной линии" Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить возможность пользоваться ее услугами в пределах всей страны и включить информацию об этой "горячей линии" в его программы, связанные с защитой прав детей.

6. Международное содействие и сотрудничество

Правоохранительная деятельность

35. Комитет приветствует двусторонние соглашения государства-участника с рядом государств, а также тесное сотрудничество с Детским фондом Организации Объединенных Наций, Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе и другими соответствующими национальными и международными организациями в целях усиления координации его международной деятельности по борьбе с правонарушениями, запрещенными Факультативным протоколом.

36. Комитет призывает государство-участника и далее налаживать сотрудничество по вопросам правовой и практической деятельности с другими государствами в целях предупреждения преступлений и преследования правонарушителей, а также применения к ним надлежащих мер наказания. Комитет рекомендует также государству-участнику усилить его деятельность в области международного юридического, политического и ориентированного на защиту потерпевших сотрудничества с другими государствами и международными организациями в целях предотвращения торговли детьми, детской проституции и детской порнографии и борьбы с этими явлениями, а также содействовать репатриации и реабилитации жертв, вывезенных за рубеж, или, в соответствующих случаях, детей-жертв из других стран.

7. Последующие меры и распространение информации

Последующие меры

37. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для обеспечения полного осуществления настоящих рекомендаций, в частности путем их препровождения кабинету министров, Верховной раде, областям и Автономной Республике Крым для надлежащего рассмотрения и принятия дальнейших мер.

Распространение информации

38. Комитет рекомендует обеспечить широкое распространение доклада и письменных ответов, представленных государством-участником, а также соответствующих рекомендаций (заключительных замечаний), в том числе (но не только) через Интернет, среди общественности в целом, организаций гражданского общества, молодежных групп, профессиональных групп и детей в целях стимулирования

обсуждения и повышения уровня информированности о Факультативном протоколе, его осуществлении и контроле за его соблюдением.

8. Следующий доклад

39. В соответствии с пунктом 2 статьи 12 Комитет просит государство-участник включить дополнительную информацию, касающуюся осуществления Факультативного протокола, в его объединенный третий и четвертый периодический доклад в соответствии со статьей 44 Конвенции о правах ребенка (подлежащий представлению 26 сентября 2008 года).
